



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 14. 4. 2015
COM(2015) 154 final

2015/0079 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa vykonáva ochranná doložka a mechanizmus proti obchádzaniu, ktorými sa stanovuje dočasné pozastavenie colných preferencií obsiahnutých v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Dôvody a ciele návrhu

Tento návrh sa týka začlenenia ochrannej doložky a mechanizmu proti obchádzaniu, stanovených v dohode o pridružení medzi EÚ a Moldavskom, do právnych predpisov Európskej únie.

Všeobecný kontext

Dohoda o pridružení s Moldavskom, rovnako ako väčšina našich obchodných dohôd, zahŕňa bilaterálnu ochrannú doložku. Prostredníctvom tohto nástroja je možné dočasne pozastaviť uplatňovanie preferencií v prípade, ak by ich uplatňovanie viedlo k neočakávanému a významnému nárastu dovozu, ktorý by mal za následok hospodárske škody na domacom výrobnom odvetví dovážajúcej strany [t. j. je možné buď pozastaviť ďalšiu liberalizáciu sadzieb alebo opätovne zaviesť colnú sadzbu podľa doložky najvyšších výhod (ďalej len „DNV“)]. Táto dohoda okrem toho zahŕňa aj tzv. mechanizmus proti obchádzaniu, ktorým sa stanovuje možnosť opätovne zaviesť colnú sadzbu podľa DNV, keď dovoz určitých poľnohospodárskych výrobkov z Moldavska prekročil danú hranicu bez náležitého odôvodnenia ich presného pôvodu.

Do právnych predpisov EÚ je potrebné zaviesť vykonávacie nariadenie Európskeho parlamentu a Rady ako nevyhnutný nástroj umožňujúci uplatňovanie uvedenej bilaterálnej ochrannej doložky a mechanizmu proti obchádzaniu.

Pripojený návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady je vo veľkej miere založený na porovnateľných vykonávacích nariadeniach, ktoré uvedené tri inštitúcie prerokovali a dohodli pre každú z nedávno uzavretých dohôd o voľnom obchode, ktoré sú v súčasnosti v platnosti: s Kóreou (nariadenie uverejnené v roku 2011), so Strednou Amerikou (nariadenie uverejnené v roku 2013) a s Kolumbiou a Peru (nariadenie uverejnené v roku 2013).

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Tento návrh vykonávacieho nariadenia je priamo prevzatý zo znenia dohody uzatvorenej s Moldavskou republikou. Z tohto dôvodu nie sú potrebné žiadne osobitné konzultácie so zainteresovanými stranami ani posúdenie vplyvu.

3. PRÁVNY ZÁKLAD NÁVRHU

Zhrnutie navrhovaného opatrenia

Pripojený návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady je právnym nástrojom vykonávania ochrannej doložky a mechanizmu proti obchádzaniu stanovených v už uzavretej dohode s Moldavskou republikou.

Právny základ

Článok 207 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa vykonáva ochranná doložka a mechanizmus proti obchádzaniu, ktorými sa stanovuje dočasné pozastavenie colných preferencií obsiahnutých v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom¹,

keďže:

- (1) Rada 15. júna 2009 poverila Komisiu začatím rokovaní s Moldavskou republikou o uzavretí novej dohody medzi Úniou a Moldavskou republikou.
- (2) Tieto rokovania sa ukončili a 24. júna 2014 bola podpísaná Dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej² (ďalej len „dohoda“), ktorá sa predbežne vykonáva od 1. septembra 2014.
- (3) Je potrebné, aby sa stanovili postupy, ktorými sa zaručí účinné uplatňovanie ochrannej doložky, ktorá bola dohodnutá s Moldavskou republikou.
- (4) Dohoda zahŕňa aj mechanizmus proti obchádzaniu na dočasné pozastavenie colných preferencií pre konkrétne výrobky. Je takisto potrebné stanoviť postupy pre uplatňovanie tohto mechanizmu.
- (5) O ochranných opatreniach sa môže uvažovať iba vtedy, keď sa príslušný výrobok dováža do Únie v takom zvýšenom množstve, v absolútnom vyjadrení alebo relatívne k výrobe v Únii, a za takých podmienok, že spôsobuje vážnu ujmu výrobcom podobných alebo priamo konkurujúcich výrobkov z Únie, alebo hrozí, že takúto ujmu spôsobí, ako je stanovené v článku 165 ods. 1 dohody.
- (6) Mali by sa vymedziť určité pojmy, ako napríklad „vážna ujma“, „hrozba vážnej ujmy“ a „prechodné obdobie“ uvedené v článku 169 dohody.
- (7) Sledovanie uplatňovania dohody a preskúmanie dohody, prešetrovanie a v prípade potreby zavedenie ochranných opatrení by sa malo uskutočňovať čo najtransparentnejším spôsobom.

¹

² Rozhodnutie Rady 2014/492/EÚ zo 16. júna 2014 o podpise v mene Európskej únie, a o predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 260, 30.8.2014, s. 1).

- (8) Komisii by mali byť od členských štátov doručené informácie vrátane dostupných dôkazov o všetkých trendoch v oblasti dovozu, ktoré by si mohli vyžiadať uplatnenie ochranných opatrení.
- (9) Spoľahlivosť štatistík o všetkých dovozoch z Moldavskej republiky do Únie je preto rozhodujúcim faktorom pri určovaní, či sú splnené podmienky na uplatnenie ochranných opatrení.
- (10) Ak existujú dostatočné dôkazy *prima facie*, ktoré odôvodňujú začatie konania, Komisia by mala uverejniť oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (11) Mali by sa stanoviť podrobné ustanovenia o začatí prešetrovaní, prístupe zainteresovaných strán k zhromaždeným informáciám a preskúmaní týchto informácií zainteresovanými stranami, vypočutiach dotknutých zainteresovaných strán a o možnostiach týchto strán predložiť svoje stanoviská.
- (12) Komisia by Moldavskej republike mala písomne oznámiť začatie prešetrovania a viesť s Moldavskou republikou konzultácie, ako sa stanovuje v článku 166 ods. 1 dohody.
- (13) Je taktiež nevyhnutné stanoviť lehoty pre začatie prešetrovania a pre určenie, či sú ochranné opatrenia primerané alebo nie, s ohľadom na rýchle zabezpečenie takéhoto určenia tak, aby sa zvýšila právna istota príslušných hospodárskych subjektov.
- (14) Pred uplatnením akéhokoľvek ochranného opatrenia by sa malo vykonať prešetrovanie s výhradou, že Komisia bude môcť za kritických okolností uplatniť dočasné ochranné opatrenia, ako sa uvádza v článku 167 dohody.
- (15) Ochranné opatrenia by sa mali uplatňovať len v takej miere a tak dlho, ako je nevyhnutné na zabránenie vážnej ujme a na uľahčenie prispôsobenia sa. Malo by sa určiť maximálne trvanie ochranných opatrení a mali by sa stanoviť špecifické ustanovenia týkajúce sa predĺženia a preskúmania takýchto opatrení.
- (16) Mala by existovať možnosť pozastaviť preferenčné clá na obdobie najviac šiestich mesiacov, keď dovoz určitých poľnohospodárskych výrobkov a spracovaných poľnohospodárskych výrobkov dosiahne stanovený ročný objem dovozu uvedený v prílohách (XV-C) k dohode o pridružení.
- (17) Z dôvodu transparentnosti by mala Komisia predložiť Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o vykonávaní dohody a uplatňovaní ochranných opatrení a mechanizmu proti obchádzaniu.
- (18) V záujme zaistenia rovnakých podmienok pre prijímanie prechodných a konečných ochranných opatrení, ukladanie predbežných opatrení dohľadu a ukončenie prešetrovania bez prijatia opatrení ustanovených v dohode by sa mali Komisii udeliť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011³.
- (19) Na prijatie opatrení dohľadu a prechodných ochranných opatrení vzhľadom na účinky takýchto opatrení a ich logickú postupnosť vo vzťahu k prijímaniu konečných ochranných opatrení by sa mal uplatniť konzultačný postup. Na prijatie vykonávacích aktov by sa mal uplatniť konzultačný postup, keďže tieto akty musia byť vykonané rýchlo po dosiahnutí príslušnej prahovej hodnoty a majú len veľmi obmedzené obdobie uplatňovania.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (20) Na prijímanie konečných ochranných opatrení a na účel preskúmania takýchto opatrení by sa mal použiť postup preskúmania.
- (21) Komisia by mala prijať okamžite uplatniteľné vykonávacie akty, ak by v riadne odôvodnených prípadoch oneskorenie pri ukladaní dočasných ochranných opatrení spôsobilo ťažko napravitelnú škodu, alebo s cieľom zabrániť negatívne vplyvu na trh Únie v dôsledku zvýšenia dovozu. V prípade, že sa uplatňujú takéto okamžite uplatniteľné vykonávacie akty, mal by sa uplatniť konzultačný postup,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I – OCHRANNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie obsahuje ustanovenia na vykonávanie ochrannej doložky a mechanizmu proti obchádzaniu, ktorými sa stanovuje dočasné pozastavenie colných preferencií obsiahnutých v Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej.
2. Toto nariadenie sa vzťahuje na výrobky s pôvodom v Moldavskej republike.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

- a) „výrobok“ je tovar s pôvodom v Únii alebo v Moldavskej republike. výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, sa môže vzťahovať na jednu alebo viacero colných položiek alebo na ich subsegmenty v závislosti od osobitných trhových okolností, prípadne na akúkoľvek segmentáciu výrobkov, ktorá sa bežne uplatňuje vo výrobnom odvetví Únie;
- b) „zainteresované strany“ sú strany, ktoré ovplyvnil dovoz predmetného výrobku;
- c) „výrobné odvetvie Únie“ sú výrobcovia podobných alebo priamo konkurujúcich výrobkov z Únie spolu, ktorí pôsobia v rámci územia Únie, alebo výrobcovia z Únie, ktorých spoločná výroba podobných alebo priamo konkurujúcich výrobkov predstavuje podstatnú časť celkovej výroby uvedených výrobkov v Únii, alebo, keď je podobný alebo priamo konkurujúci výrobok len jedným z niekoľkých výrobkov, ktoré vyrábajú výrobcovia Únie, výrobné odvetvie Únie sa vymedzuje vo vzťahu k špecifickým činnostiam, ktoré sú súčasťou výroby takéhoto podobného alebo priamo konkurujúceho výrobku;
- d) „vážna ujma“ je závažné celkové poškodenie pozície výrobného odvetvia Únie;
- e) „hrozba vážnej ujmy“ pozície výrobného odvetvia Únie je vážna ujma, ktorá jednoznačne bezprostredne hrozí;
- f) „prechodné obdobie“ je obdobie desiatich rokov od nadobudnutia platnosti dohody.

Článok 3

Zásady

1. Ochranné opatrenie sa môže v súlade s týmto nariadením uložiť, keď je výrobok s pôvodom v Moldavskej republike v dôsledku zníženia alebo odstránenia cla na uvedený výrobok dovážaný do Únie v takom zvýšenom množstve, či už v absolútnom vyjadrení alebo relatívne k výrobe v Únii, a za takých podmienok, že spôsobuje vážnu ujmu výrobnému odvetviu Únie, alebo hrozí, že takúto ujmu spôsobí.
2. Ochranné opatrenie môže mať jednu z týchto foriem:
 - a) pozastavenie ďalšieho znižovania cla na príslušný výrobok stanoveného v zozname odstránenia ciel v dohode s Moldavskou republikou;
 - b) zvýšenie colnej sadzby na príslušný výrobok na úroveň, ktorá nepresahuje nižšiu z týchto sadzieb:
 - colnú sadzbu uplatňovanú na výrobok podľa DNV, platnú v čase, keď je opatrenie prijaté, alebo
 - základná colná sadzba stanovená v zoznamoch odstránenia ciel v prílohe XV podľa článku 147 dohody.

Článok 4

Začatie konaní

1. Konanie sa začína na žiadosť členského štátu, akejkoľvek právnickej osoby alebo združenia bez právnej subjektivity konajúceho v mene výrobného odvetvia Únie alebo z vlastnej iniciatívy Komisie, ak je podľa Komisie zrejmé, že existujú dostatočné dôkazy *prima facie* určené na základe faktorov uvedených v článku 5 ods. 5 tohto nariadenia, ktoré odôvodňujú začatie konania.
2. V žiadosti sa vo všeobecnosti uvádzajú tieto informácie: miera a objem zvýšenia dovozu príslušného výrobku v absolútnom a relatívnom vyjadrení, podiel zvýšeného dovozu na domácom trhu a zmeny v úrovni predaja, výroby, produktivity, miery využívania kapacít, ziskov a strát a zamestnanosti týkajúcich sa výrobného odvetvia Únie.
3. Konanie sa takisto môže začať v prípade, že v jednom alebo vo viacerých členských štátoch dôjde k náhlemu sústredenému nárastu dovozu, pokiaľ existujú dostatočné dôkazy *prima facie* o splnení podmienok na jeho začatie, určené na základe faktorov uvedených v článku 5 ods. 5 tohto nariadenia.
4. Ak by sa zdalo, že trendy v oblasti dovozu z Moldavskej republiky si vyžadujú ochranné opatrenia, členský štát informuje Komisiu. Uvedené informácie obsahujú dôkazy uvedené v odsekoch 1 a 2.
5. Komisia oznamuje tieto informácie členským štátom, keď jej je doručená žiadosť o začatie konania alebo keď sa domnieva, že je vhodné začať konanie z vlastnej iniciatívy podľa odseku 1 tohto článku.
6. Keď je zjavné, že existujú dostatočné dôkazy *prima facie*, ktoré odôvodňujú začatie konania, Komisia o tom uverejní oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Začatie konania sa uskutoční do jedného mesiaca od doručenia žiadosti Komisii podľa odseku 1.

7. Oznámenie uvedené v odseku 6:
- a) obsahuje zhrnutie doručených informácií a požaduje, aby sa všetky relevantné informácie oznámili Komisii;
 - b) uvádza lehotu, počas ktorej môžu zainteresované strany písomne vyjadriť svoje stanoviská a predložiť informácie Komisii, ak sa počas konania majú tieto stanoviská a informácie zohľadňovať;
 - c) uvádza lehotu, počas ktorej môžu zainteresované strany v súlade s článkom 5 ods. 9 požiadať o ústne vypočutie Komisiou.

Článok 5

Prešetrovania

1. Po začatí konania Komisia začína prešetrovanie. Lehota stanovená v odseku 3 tohto nariadenia začína plynúť dňom uverejnenia rozhodnutia o začatí prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Komisia môže požiadať členské štáty o poskytnutie informácií a členské štáty prijímú všetky potrebné opatrenia s cieľom vyhovieť každej takejto žiadosti. Ak ide o informácie vo všeobecnom záujme, ktoré nie sú dôverné v zmysle článku 11 tohto nariadenia, pridajú sa k záznamom, ktoré nie sú dôverné, ako sa stanovuje v odseku 8 tohto článku.
3. Keď je to možné, prešetrovanie sa ukončí do šiestich mesiacov od jeho začatia. Túto lehotu je možné za výnimočných okolností, ako je účasť nezvyčajne vysokého počtu zainteresovaných strán alebo komplikovaná situácia na trhu, predĺžiť o ďalšie tri mesiace. Komisia musí všetky zainteresované strany oboznámiť s každým takýmto predĺžením a vysvetliť dôvody, ktoré k nemu viedli.
4. Komisia vyhladáva všetky informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na zistenie týkajúce sa podmienok stanovených v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia, a ak je to vhodné, snaží sa uvedené informácie overiť.
5. Komisia vyhodnocuje všetky relevantné faktory objektívnej a vyčísliteľnej povahy, ktoré majú vplyv na situáciu vo výrobnom odvetví Únie, najmä mieru a objem zvýšenia dovozu príslušného výrobku v absolútnom a relatívnom vyjadrení, podiel zvýšeného dovozu na domácom trhu a zmeny v úrovni predaja, výroby, produktivity, miery využívania kapacít, ziskov a strát a zamestnanosti. Tento zoznam nie je úplný a Komisia môže pri určovaní existencie vážnej ujmy či hrozby vážnej ujmy brať do úvahy aj iné relevantné faktory, ako sú zásoby, ceny, návratnosť investovaného kapitálu, peňažný tok a ďalšie faktory, ktoré spôsobujú alebo mohli spôsobiť vážnu ujmu, alebo v prípade ktorých hrozí, že spôsobia vážnu ujmu výrobnému odvetviu Únie.
6. Zainteresované strany, ktoré predložili informácie podľa článku 4 ods. 7 písm. b) tohto nariadenia, a zástupcovia Moldavskej republiky môžu na základe písomnej žiadosti preskúmať všetky informácie sprístupnené Komisii v súvislosti s prešetrovaním, s výnimkou interných dokumentov vypracovaných orgánmi Únie alebo členských štátov, za predpokladu, že uvedené informácie sú relevantné z hľadiska prezentácie ich situácie a nie sú dôverné v zmysle článku 11 tohto

nariadenia, a že ich Komisia pri prešetrovaní používa. Zainteresované strany môžu oznámiť svoje stanoviská k informáciám sprístupneným Komisii. Keď existujú dostatočné dôkazy *prima facie* na podporu týchto stanovísk, Komisia ich musí zohľadniť.

7. Komisia musí zabezpečiť, aby všetky údaje a štatistiky používané na účely prešetrovania boli reprezentatívne, dostupné, zrozumiteľné, transparentné a overiteľné.
8. Komisia hneď po zavedení potrebného technického rámca zabezpečí heslom chránený online prístup k záznamom, ktoré nie sú dôverné (online platformu) ktorú spravuje a prostredníctvom ktorej sa poskytujú všetky relevantné informácie, ktoré nie sú dôverné v zmysle článku 11 tohto nariadenia. Zainteresovaným stranám, členským štátom a Európskemu parlamentu sa poskytne prístup k uvedenej online platforme.
9. Komisia musí vypočuť zainteresované strany, najmä ak o to písomne požiadali v lehote stanovenej v oznámení uverejnenom v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pričom preukázali, že by ich mohol ovplyvniť výsledok prešetrovania a že na ich ústne vypočutie existujú osobitné dôvody. Komisia musí zainteresované strany opätovne vypočuť, ak na to existujú osobitné dôvody.
10. Keď informácie nie sú poskytnuté v rámci lehôt stanovených Komisiou, alebo keď sa prešetrovanie vo významnej miere bráni, Komisia môže vyvodiť závery na základe dostupných skutočností. Keď Komisia zistí, že jej akákoľvek zo zainteresovaných strán alebo akákoľvek tretia strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, na tieto informácie neprihliada a môže použiť dostupné skutočnosti.
11. Komisia písomne informuje Moldavskú republiku o začatí vyšetrovania.

Článok 6

Predbežné opatrenia dohľadu

1. Komisia môže prijať predbežné opatrenia dohľadu v súvislosti s dovozom z Moldavskej republiky, keď by trend v oblasti dovozu výrobku mohol viesť k jednej zo situácií uvedených v článkoch 3 a 4 tohto nariadenia. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 14 ods. 3 tohto nariadenia.
2. Predbežné opatrenia dohľadu majú obmedzené obdobie platnosti. Keď nie je stanovené inak, platnosť týchto opatrení sa skončí na konci druhého šesťmesačného obdobia nasledujúceho po prvých šiestich mesiacoch od ich zavedenia.

Článok 7

Uloženie prechodných ochranných opatrení

1. Za kritických okolností, pri ktorých by oneskorenie spôsobilo ťažko napravitelnú škodu, prijme Komisia prechodné ochranné opatrenia, a to na základe predbežného určenia vychádzajúceho z faktorov uvedených v článku 5 ods. 5, že existujú dostatočné dôkazy *prima facie* o zvýšení dovozu výrobku s pôvodom v Moldavskej republike v dôsledku zníženia alebo odstránenia cla podľa zoznamov odstránenia ciel v prílohe XV podľa článku 147 dohody a o spôsobení vážnej ujmy alebo o hrozbe

spôsobenia vážnej ujmy výrobnému odvetviu Únie takýmto dovozom. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 14 ods. 3 tohto nariadenia.

2. Z riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov, a to aj v prípade uvedenom v odseku 3 tohto článku, prijme Komisia okamžite uplatniteľné prechodné ochranné opatrenia. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 14 ods. 5 tohto nariadenia.
3. Keď členský štát požiada, aby Komisia okamžite zasiahla, a keď sú splnené podmienky stanovené v odseku 1, prijme Komisia rozhodnutie do piatich pracovných dní od doručenia žiadosti.
4. Prechodné ochranné opatrenia sa neuplatňujú na obdobie dlhšie než 200 kalendárnych dní.
5. Ak by sa prechodné ochranné opatrenia zrušili, pretože prešetrovaním sa preukázalo, že podmienky stanovené v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia nie sú splnené, všetky clá vybrané na základe uvedených prechodných ochranných opatrení sa automaticky vrátia.
6. Prechodné ochranné opatrenia sa uplatňujú na každý výrobok prepustený do voľného obehu po dátume nadobudnutia účinnosti týchto opatrení. Takéto opatrenia však nebránia, aby boli do voľného obehu prepustené výrobky, ktoré sú už na ceste do Únie, keď nie je možné zmeniť miesto ich určenia.

Článok 8

Ukončenie prešetrovaní a konaní bez uloženia opatrení

1. Keď z konečného posúdenia skutočností vyplynie, že podmienky stanovené v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia sú splnené, Komisia prijme a v *Úradnom vestníku Európskej únie* uverejní rozhodnutie o ukončení prešetrovania a konania. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 14 ods. 4 tohto nariadenia.
2. Komisia s náležitým ohľadom na ochranu dôverných informácií v zmysle článku 11 tohto nariadenia uverejní správu, v ktorej oznámi svoje zistenia a odôvodnené závery v súvislosti so všetkými relevantnými vecnými a právnymi otázkami.

Článok 9

Uloženie konečných ochranných opatrení

1. Keď z konečného posúdenia skutočností vyplynie, že podmienky stanovené v článku 3 ods. 1 tohto nariadenia nie sú splnené, môže Komisia prijať konečné ochranné opatrenia. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 14 ods. 4 tohto nariadenia.
2. Komisia s náležitým ohľadom na ochranu dôverných informácií v zmysle článku 11 tohto nariadenia uverejní správu, v ktorej zhrnie podstatné skutočnosti a úvahy relevantné z hľadiska daného zistenia.

Článok 10

Trvanie a preskúmanie ochranných opatrení

1. Ochranné opatrenie zostáva účinné len počas obdobia, ktoré je nevyhnutné na zabránenie vážnej ujme výrobnému odvetviu Únie alebo na jej nápravu a na uľahčenie prispôsobenia sa. Uvedené obdobie nesmie presiahnuť dva roky, okrem prípadu, keď sa predĺži na základe odseku 3 tohto článku.
2. Ochranné opatrenie zostáva účinné dovtedy, kým nie je známy výsledok preskúmania na základe odseku 3.
3. Počiatočné obdobie trvania ochranného opatrenia sa môže predĺžiť až o dva roky v prípade, keď je ochranné opatrenie naďalej potrebné na zabránenie vážnej ujme výrobnému odvetviu Únie alebo na jej nápravu a keď existujú dôkazy, že výrobné odvetvie Únie sa prispôbuje.
4. Pred každým predĺžením na základe odseku 3 tohto článku sa uskutoční prešetrovanie na základe faktorov uvedených v článku 5 ods. 5 na žiadosť členského štátu, právnickej osoby alebo združenia bez právnej subjektivity konajúceho v mene výrobného odvetvia Únie alebo z vlastnej iniciatívy Komisie, ak existujú dostatočné dôkazy *prima facie*, že podmienky stanovené v odseku 3 tohto článku sú splnené.
5. Začatie prešetrovania sa v súlade s článkom 4 ods. 6 a 7 tohto nariadenia uverejňuje v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Prešetrovanie a akékoľvek rozhodnutie týkajúce sa predĺženia podľa odseku 3 tohto článku sa uskutočňuje v súlade s článkami 5, 8 a 9 tohto nariadenia.
6. Celkové trvanie ochranného opatrenia, vrátane obdobia uplatňovania každého prechodného ochranného opatrenia, počiatočného obdobia uplatňovania a jeho prerušenia, nesmie presiahnuť štyri roky.
7. Ochranné opatrenie sa neuplatňuje po uplynutí prechodného obdobia, okrem prípadu, keď s tým Moldavská republika súhlasí.

Článok 11

Dôvernost' informácií

1. Informácie získané podľa tohto nariadenia sa používajú iba na účel, na ktorý boli vyžiadané.
2. Žiadne informácie dôverného charakteru ani žiadne informácie poskytnuté ako dôverné, ktoré sú získané podľa tohto nariadenia, sa nesmú poskytnúť tretej osobe bez výslovného súhlasu poskytovateľa takýchto informácií.
3. V každej žiadosti o zachovanie dôvernosti informácií sa uvedú dôvody dôvernosti informácií. Ak však poskytovateľ informácií požiada, aby informácie neboli zverejnené ani poskytnuté tretej osobe v celom rozsahu ani vo forme zhrnutia, a ak je uvedená žiadosť neopodstatnená, na príslušné informácie sa nemusí prihliadať.
4. Informácie sa v každom prípade považujú za dôverné, ak by ich poskytnutie tretej osobe mohlo mať výrazný nepriaznivý vplyv na poskytovateľa alebo zdroj takýchto informácií.

5. Odsekmi 1 až 4 tohto článku sa nevylučuje, aby orgány Únie uviedli odkaz na všeobecné informácie, a najmä na dôvody, ktoré sú základom rozhodnutí prijatých podľa tohto nariadenia. Uvedené orgány však zohľadňujú oprávnený záujem príslušných fyzických a právnických osôb o zachovanie ich obchodného tajomstva.

Článok 12

Správa

1. Komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade výročnú správu o uplatňovaní, vykonávaní a plnení záväzkov hlavy V dohody a tohto nariadenia.
2. V správe sa uvedú informácie o uplatňovaní dočasných a konečných opatrení, predbežných opatrení dohľadu, opatrení regionálneho dohľadu a ochranných opatrení a o ukončení prešetrovaní a konaní bez uloženia opatrení.
3. V správe sa musí uviesť zhrnutie štatistických údajov a informácie o vývoji obchodu s Moldavskou republikou.
4. Európsky parlament môže do jedného mesiaca od predloženia správy Komisie pozvať Komisiu na ad hoc zasadnutie svojho zodpovedného výboru, aby uviedla a vysvetlila všetky problémy týkajúce sa vykonávania tohto nariadenia.
5. Komisia uverejní správu najneskôr do troch mesiacov od predloženia správy Európskemu parlamentu a Rade.

KAPITOLA II – MECHANIZMUS PROTI OBCHÁDZANIU PRE OBLASŤ URČITÝCH POĽNOHOSPODÁRSKÝCH VÝROBKOV A SPRACOVANÝCH POĽNOHOSPODÁRSKÝCH VÝROBKOV

Článok 13

1. Pre dovozy výrobkov uvedených v prílohe XV-C k dohode, na ktoré sa uplatní mechanizmus proti obchádzaniu stanovený v článku 148 tejto dohody, je stanovený priemerný ročný objem dovozu. Keď z riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov objem dovozu jednej kategórie alebo viacerých kategórií výrobkov od 1. januára dosiahne v ktoromkoľvek roku objem uvedený v prílohe XV-C k tejto dohode, a pokiaľ Moldavská republika nedoručí riadne odôvodnenie, prijme Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 14 ods. 5 tohto nariadenia okamžite uplatniteľný vykonávací akt. Komisia môže buď rozhodnúť o dočasnom pozastavení preferenčného cla uplatňovaného na príslušný výrobok, resp. príslušné výrobky, alebo rozhodnúť, že takéto pozastavenie nie je vhodné.
2. Dočasné pozastavenie preferenčného cla sa uplatňuje počas obdobia najviac šiestich mesiacov od dátumu uverejnenia rozhodnutia o pozastavení preferenčného cla. Pred uplynutím tohto šesťmesačného obdobia a ak sa to vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov v riadne odôvodnených prípadoch týkajúcich sa pozastavenia preferenčného cla, môže Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 14 ods. 5 tohto nariadenia prijať okamžite uplatniteľný vykonávací akt s cieľom zrušiť dočasné pozastavenie preferenčného cla, ak je presvedčená, že objem príslušnej kategórie výrobkov dovezený nad rámec objemu uvedeného v prílohe XV-C k dohode vyplýva zo zmeny úrovne výrobnéj a vývoznjej kapacity Moldavskej republiky v prípade príslušného výrobku, resp. príslušných výrobkov.

3. Mechanizmus stanovený v tejto kapitole sa uplatňuje bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie ktoréhokoľvek opatrenia vymedzeného v kapitole I. Opatrenia prijaté v súlade s obidvoma kapitolami sa však nesmú uplatňovať súčasne na ten istý výrobok, resp. výrobky.

KAPITOLA III – POSTUP VÝBORU

Článok 14

1. Komisii pomáha výbor zriadený článkom 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009⁴ (ďalej len „výbor“). Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Na účely článku 13 pomáha Komisii výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov zriadený článkom 229 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a, pokiaľ ide o spracované poľnohospodárske výrobky, pomáha jej výbor pre horizontálne otázky týkajúce sa obchodu so spracovanými poľnohospodárskymi výrobkami, ktoré nie sú uvedené v prílohe I, zriadený článkom 44 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 510/2014⁵. Uvedené výbory sú výbormi v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
3. Keď sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
4. Keď sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
5. Keď sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 4.
6. V prípade, že sa podľa článku 3 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 na prijatie opatrení podľa odseku 3 tohto článku používa písomný postup, tento postup sa ukončí bez dosiahnutia výsledku, keď tak rozhodne predseda v ním stanovenej lehote alebo keď o to požiada väčšina členov výboru uvedená v článku 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

KAPITOLA IV – ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 15

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa na dovoz z Moldavskej republiky od dátumu uplatňovania dohody.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 260/2009 z 26. februára 2009 o spoločných pravidlách na dovozy (Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1).

⁵ Nariadenie (EÚ) č. 510/2014 Európskeho parlamentu a Rady zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú obchodné opatrenia uplatniteľné na určitý tovar vznikajúci spracovaním poľnohospodárskych výrobkov, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 1216/2009 a (ES) č. 614/2009 (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 1).

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*